COVID-19
VACCINE

Вакцины ПРОТИВ COVID-19

Информация о вакцинах Pfizer и Novavax

Версия 2
Август 2024 г.

Rialtas na hÉireann
Government of Ireland

Об этой брошюре

В этой брошюре содержатся общие сведения о вакцинах против COVID-19.

С этой брошюрой можно заранее ознакомиться онлайн. Кроме того, ее будут выдавать всем пациентам в день вакцинации.

- Первичная вакцинация, дополнительные и бустерные дозы
- Адаптированные вакцины
- Вакцинация в период беременности и грудного вскармливания
- COVID-19 и дети
- Прием вакцин с учетом возраста
- Что может произойти после приема вакцины против COVID-19
- Две вакцины – их побочные эффекты и случаи, когда их не следует принимать

  Вакцина Pfizer против COVID-19, также называемая Comirnaty

  » Возможные побочные эффекты вакцины Pfizer

  » В каких случаях не следует получать вакцину Pfizer

  Вакцина Novavax против COVID-19, также называемая Nuvaxovid

  » Возможные побочные эффекты вакцины Novavax

  » В каких случаях не следует получать вакцину Novavax
- Когда вакцина начинает действовать
- Информирование о возможных побочных эффектах
- Ваши персональные данные
- Где найти дополнительную информацию

Ваш вакцинатор может ответить на любые вопросы, которые могут возникнуть в связи с этой брошюрой.

Пожалуйста, сохраните эту брошюру: она может понадобиться вам в дальнейшем.

Перевод этой брошюры на разные языки вы можете найти на веб-сайте **www.hse.ie/covid19vaccinematerials**

О вакцине против COVID-19

Вакцины против COVID-19 – это лучший способ защитить себя от коронавирусной инфекции COVID-19. В Ирландии после появления этих вакцин регистрируется меньше осложнений и смертельных случаев, обусловленных этим вирусом.

Вакцина против COVID-19 снижает риск возникновения серьезных осложнений после коронавирусной инфекции COVID-19. HSE проводит вакцинацию, чтобы защитить жителей Ирландии от этого заболевания, а также сократить количество случаев тяжелого течения болезни и количество летальных исходов.

В этой брошюре содержится информация о вакцинах, применяемых в настоящее время в Ирландии в рамках программы вакцинации против COVID-19: **Pfizer** и **Novavax.**

Первичная вакцинация, дополнительные и бустерные дозы

Говоря о вакцине (или вакцинах) на страницах этой брошюры, мы имеем в виду следующее:

- – первая доза. Некоторым детям в возрасте от 6 месяцев до 4 лет во время первичной вакцинации может потребоваться вторая доза вакцины. Людям со слабой иммунной системой в рамках курса первичной вакцинации необходимо будет принять вторую дозу вакцины, а некоторым людям может понадобиться даже третья доза.
- Бустерные дозы – в зависимости от возраста или медицинской истории некоторым людям могут быть рекомендованы бустерные дозы вакцины.

Курс первичной вакцинации

Курс первичной вакцинации против COVID-19 рекомендуется следующим категориям людей:

- людям старше 60 лет;
- людям 18–59 лет, которые длительное время пребывают в специальных стационарных учреждениях для пожилых людей;
- лицам в возрасте от 6 месяцев до 59 лет, у которых:
  - » наблюдается иммунная недостаточность, связанная с субоптимальным ответом на вакцинацию;
  - » наблюдаются заболевания, из-за которых они могут подвергаться повышенному риску госпитализации, крайне тяжелому течению коронавирусной инфекции COVID-19 или смерти;
- медицинским работникам и людям, осуществляющим уход за другими людьми;
- беременным (подросткам и взрослым).

Здоровым людям в возрасте от 6 месяцев до 59 лет курс первичной вакцинации против COVID-19 обычно не рекомендуется. Однако вы можете пройти курс первичной вакцинации против COVID-19, если это рекомендовал ваш семейный врач, фармацевт или вакцинатор HSE.

Курс первичной вакцинации включает в себя следующее количество доз:

- Одна доза для людей в возрасте 5 лет и старше.
- Для детей в возрасте от 6 месяцев до 4 лет.
  - » Две дозы с интервалом в 4 недели, если ранее они не перенесли коронавирусную инфекцию COVID-19.
  - » Одна доза, если ранее они перенесли коронавирусную инфекцию COVID-19.
- Две дозы с интервалом в 4 недели для детей в возрасте от 6 месяцев, у которых ослабленная иммунная система.

Три дозы

После консультации с соответствующим врачом третья доза может быть рекомендована людям со слабой иммунной системой через 8 недель после приема второй дозы.

Бустерные дозы

Защита, приобретенная после предыдущего приема вакцин или после перенесенной коронавирусной инфекции COVID-19, может со временем ослабевать. Бустерные дозы защитят вас от возникновения серьезных осложнений после COVID-19.

После курса первичной вакцинации некоторым людям рекомендуется принять бустерные дозы вакцины. Чтобы ознакомиться с дополнительной информацией о приеме очередной дозы вакцины против COVID-19, пожалуйста, посетите веб-сайт **www.hse.ie** или позвоните на горячую линию HSELive по телефону **1800 700 700**.

Адаптированные вакцины

Вам будет предложена недавно обновленная мРНК-вакцина Comirnaty производства компании Pfizer, а тем, кому не рекомендована мРНК-вакцина или кто предпочитает ее не получать, будет предложена недавно обновленная вакцина Nuvaxovid производства компании Novavax.

Адаптированные вакцины Comirnaty содержат мРНК и защищают от различных штаммов вируса COVID-19. Они должны обеспечить более надежную защиту от различных штаммов вируса COVID-19, чем вакцина, на основе которой они созданы.

Вакцина Novavax также является адаптированной вакциной против COVID-19.

Адаптированные вакцины рекомендуются Национальным консультативным комитетом по иммунизации (NIAC) и утверждаются Европейским агентством лекарственных средств (EMA).

Важно:

Иногда рекомендации Европейского агентства лекарственных средств (EMA) могут отличаться от рекомендаций Национального консультативного комитета по иммунизации (NIAC). В этом случае в Ирландии мы руководствуемся указаниями Национального консультативного комитета по иммунизации (NIAC).

Вакцинация в период беременности и грудного вскармливания

Вам следует принять вакцину против COVID-19, если вы беременны.

Вакцина против COVID-19 безопасна в период грудного вскармливания.

Если вы запланировали беременность или подозреваете, что можете быть беременны, вам не нужно откладывать введение вакцины против COVID-19.

У большинства беременных женщин, даже если они не проходили вакцинацию, в случае заражения COVID-19 заболевание обычно сопровождается легкими или умеренными симптомами. Роды проходят в соответствии с планом, а риск передачи COVID-19 ребенку остается низким.

Однако если во время беременности вы заразитесь COVID-19, в таком случае существует высокая вероятность того, что заболевание у вас может проходить в тяжелой форме и вам понадобится медицинская помощь в отделении интенсивной терапии. Вирус также может вызывать осложнения, угрожающие ребенку.

Дети до 1 года подвергаются более высокому риску госпитализации и тяжелого течения коронавирусной инфекции COVID-19. Малыши, чьи матери были привиты во время беременности, с меньшей вероятностью будут нуждаться в госпитализации в связи с COVID-19.

Вакцину против COVID-19 безопасно принимать одновременно с другими вакцинами, которые предлагаются в период беременности.

Беременным женщинам обычно предлагается вакцина **Pfizer**. Это мРНК-вакцина, которая «учит» организм вырабатывать антитела, способные противостоять вирусу COVID-19.

Вместе с тем, если ваш врач не рекомендовал вам принимать мРНК-вакцину, то можно проконсультироваться со специалистом (врачом, акушеркой или вакцинатором) относительно приема вакцины **Novavax**, ее рисков и преимуществ.

Мы располагаем меньшим объемом информации относительно использования вакцины **Novavax** среди беременных женщин. Дополнительную информацию можно получить на веб-сайте **www.hse.ie.**

Если вы еще не проходили курс первичной вакцинации, в таком случае вы можете принять вакцины на любом сроке беременности.

Если вы беременны и уже прошло более 6 месяцев с момента приема предыдущей дозы вакцины против COVID-19 или заражения коронавирусной инфекцией, в таком случае вам рекомендуется **одна бустерная доза вакцины против COVID-19**. Эту бустерную дозу можно принимать на любом сроке беременности, однако рекомендуется это сделать между 20 и 34 неделями беременности. Вы можете получить вакцину и раньше, если после предыдущего приема вакцины против COVID-19 или после перенесенной коронавирусной инфекции прошло больше 12 месяцев.

Если у вас возникнут вопросы, вы можете обратиться к медицинскому специалисту.

Во время беременности вам необходима только одна доза вакцины против COVID-19. Однако если вы беременны и имеете ослабленную иммунную систему, в таком случае возможен прием второй дозы вакцины. Такой прием возможен не ранее чем через 6 месяцев после получения предыдущей дозы вакцины против COVID-19 или после перенесенной коронавирусной инфекции.

COVID-19 и дети

У большинства детей коронавирусная инфекция COVID-19 сопровождается очень легкими симптомами или вообще проходит в бессимптомной форме.

Вместе с тем у детей коронавирусная инфекция COVID-19 может протекать и в тяжелой форме, приводя к госпитализации или даже смерти, однако такие случаи крайне редки. Хотя риск госпитализации и тяжелого течения болезни у детей очень низок, тем не менее он довольно высокий у детей младшего возраста.

Иногда симптомы, связанные с COVID-19, могут сохраняться на протяжении нескольких недель или месяцев. Такое состояние называется «постковидный синдром». Дети в меньшей степени подвержены риску его развития, чем взрослые.

Риск того, что ребенку потребуется госпитализация вследствие COVID-19, очень низок; при этом риск, связанный с необходимостью проведения интенсивной терапии, чрезвычайно низок.

Дети, страдающие определенными заболеваниями, подвергаются более высокому риску госпитализации и тяжелого течения коронавирусной инфекции COVID-19.

В редких случаях COVID-19 влечет за собой развитие мультисистемного воспалительного синдрома у детей (MIS-C).

Это заболевание может приводить к пневмонии, воспалительным заболеваниям сердца и затруднению дыхания. Большинство детей, у которых был диагностирован мультисистемный воспалительный синдром (MIS-C), выздоравливают, получив лечение в стационаре клиники или в отделении интенсивной терапии, и в крайне редких случаях болезнь приводит к смертельному исходу.

Согласие на вакцинацию ребенка

Для вакцинации ребенка требуется согласие одного из родителей или опекунов.

Мы уважаем ваше решение давать или не давать согласие на вакцинацию.

Приведенная ниже таблица поможет вам в принятии верного решения.

Ребенка рекомендуется вакцинировать, если:	Вакцинацию ребенка рекомендуется отложить до появления дополнительных данных, если:
• Ваш ребенок страдает сопутствующим заболеванием, из-за которого он подвергается более высокому риску тяжелого течения коронавирусной инфекции COVID-19. • Ваш ребенок проживает в одном доме с другим ребенком или взрослым, которому угрожает риск тяжелого течения COVID-19. • Вы хотите обеспечить своему ребенку дополнительную защиту от чрезвычайно редких случаев тяжелого течения COVID-19, мультисистемного воспалительного синдрома или постковидного синдрома.	• Вы не хотите рисковать из-за крайне редких побочных эффектов вакцинации – миокардита и перикардита. • Вы хотите дождаться появления более подробной информации о рисках, связанных с коронавирусной инфекцией COVID-19 и мультисистемным воспалительным синдромом у детей. • Вы хотите дождаться появления более подробной информации о долговременных побочных эффектах вакцин для детей и подростков.

Преимущества вакцины:	Риски, связанные с вакциной:
• Защита от COVID-19. • Защита детей, страдающих заболеваниями, которые подвергают их повышенному риску тяжелого течения коронавирусной инфекции COVID-19. • Защита здоровых детей от тяжелого течения коронавирусной инфекции COVID-19 – несмотря на то что в этой возрастной группе такие случаи крайне редки. Риск того, что ребенку потребуется госпитализация вследствие COVID-19, очень низок; при этом риск, связанный с необходимостью проведения интенсивной терапии, чрезвычайно низок. • Защита детей от коронавирусной инфекции COVID-19 и осложнений после COVID-19, например постковидного синдрома и мультисистемного воспалительного синдрома. • Вакцинация может помочь предотвратить передачу коронавирусной инфекции COVID-19 от одного человека к другому. Это особенно важно, если ребенок или подросток проживает в одном доме с другим ребенком или взрослым, которому угрожает риск тяжелого течения COVID-19.	• Кратковременные побочные эффекты, например болезненность в месте инъекции, жар или усталость. • Приблизительно в 1 случае из 100 000 при введении вакцины может возникать серьезный побочный эффект, например тяжелая аллергическая реакция. • Очень редко после вакцинации развивается воспаление сердечной мышцы (миокардит) или наружной оболочки сердца (перикардит). В большинстве случаев человек полностью выздоравливает, однако для лечения миокардита и перикардита может потребоваться госпитализация. • На сегодняшний день мы не располагаем сведениями о долговременных побочных эффектах, к которым может приводить вакцинация детей против COVID-19.

Прием вакцин с учетом возраста

Все вакцины против COVID-19 обеспечивают надежную защиту от тяжелого течения коронавирусной инфекции COVID-19, если вы:

- прошли курс первичной вакцинации и
- приняли все рекомендованные вам бустерные дозы вакцины.

Согласно рекомендациям Национального консультативного комитета по иммунизации (NIAC) в рамках курса первичной вакцинации и в качестве бустерной дозы вакцины против COVID-19 можно принимать адаптированную мРНК-вакцину **Pfizer** – даже если ранее вы принимали другую вакцину.

Рекомендации по возрастным группам:

Если вам:

- больше 6 месяцев, то вам предложат вакцину **Pfizer** против COVID-19.

Если вам нельзя принимать мРНК-вакцину или вы предпочитаете ее не принимать, в таком случае вам может быть предложена вакцина **Novavax**. Вакцина **Novavax** одобрена к использованию с 12 лет.

Что может произойти после приема вакцины против COVID-19

Как и все медицинские препараты, вакцины могут вызывать **побочные эффекты**. В большинстве случаев они носят легкий или умеренный характер, длятся непродолжительное время и проявляются не у всех людей, получивших вакцину.

Серьезные побочные эффекты, например тяжелая аллергическая реакция, наблюдаются крайне редко. Ваш вакцинатор обладает надлежащей квалификацией, позволяющей ему проводить терапию даже самых редких тяжелых аллергических реакций.

Побочные эффекты могут различаться в зависимости от вакцины, поэтому вам необходимо ознакомиться с информацией, приведенной в этой брошюре и в информационном листке пациента, подготовленном производителем конкретной вакцины. С информационным листком пациента можно ознакомиться на веб-сайте **www.hse.ie**; кроме того, мы можем предоставить вам его копию в день вакцинации.

В следующем разделе мы расскажем вам об известных побочных эффектах двух описанных в этой брошюре вакцин против COVID-19, а также о том, насколько часто эти побочные эффекты встречаются. Мы также обратим внимание на категории населения, которым не рекомендуется принимать эти вакцины. Дополнительную информацию можно получить на веб-сайте **www.hse.ie**.

2 вакцины – их побочные эффекты и случаи, когда их не следует принимать

На следующих страницах мы расскажем о возможных побочных эффектах и противопоказаниях относительно приема той или иной вакцины. Побочные эффекты подразделяются на несколько категорий – от очень распространенных до чрезвычайно редких.

- Очень распространенные – более чем в 1 случае из 10
- Распространенные – до 1 случая из 10
- Нечастые – до 1 случая из 100
- Редкие – до 1 случая из 1000
- Очень редкие – до 1 случая из 10 000
- Чрезвычайно редкие. На данный момент мы не знаем, сколько людей, получивших вакцину, сталкиваются с этими побочными эффектами, однако считается, что они возникают чрезвычайно редко.

Ряд вакцин имеют схожие побочные эффекты, однако следует обращать внимание на побочные эффекты, указанные для той вакцины, которую вы собираетесь принять. Название вакцины указано в карте иммунизации, которую передаст вам вакцинатор, а также на страницах этой брошюры. Особое внимание следует обращать на побочные эффекты, которые могут проявляться в течение нескольких часов или дней после вакцинации.

Вакцина Pfizer против COVID-19, *также называемая Comirnaty*

Ниже приведены возможные побочные эффекты, их распространенность, а также случаи, когда не следует принимать вакцину. Если у вас останутся сомнения или вопросы, обязательно обратитесь к медицинскому специалисту.

Возможные побочные эффекты:	
Очень распространенные Более чем в 1 случае из 10	• усталость; • болезненная чувствительность (у детей в возрасте от 6 до 23 месяцев), боль или припухлость в месте инъекции; • головная боль; • боль в мышцах; • боль в суставах; • диарея; • жар (температура 38 °C и выше) или озноб; • покраснение в месте введения вакцины (у детей в возрасте от 6 месяцев до 11 лет); • раздражительность (у детей в возрасте от 6 до 23 месяцев); • снижение аппетита (у детей в возрасте от 6 до 23 месяцев); • сонливость (у детей в возрасте от 6 до 23 месяцев).
Распространенные До 1 случая из 10	• тошнота; • рвота; • покраснение в месте инъекции; • увеличение лимфатических узлов. Этот побочный эффект чаще встречается при введении бустерной дозы. • сыпь (у детей в возрасте от 6 до 23 месяцев).

Нечастые До 1 случая из 100	• зуд в месте инъекции; • головокружение; • кожный зуд по всему телу; • аллергические реакции, например сыпь или припухлость лица; • бессонница; • повышенное потоотделение; • ночная потливость; • снижение аппетита; • упадок сил, вялость или недомогание; • боль в месте инъекции.
Редкие До 1 случая из 1000	• временное обвисание одной стороны лица;
Очень редкие До 1 случая из 10 000	• миокардит и перикардит. Это воспаление сердечной мышцы и наружной оболочки сердца. Симптомы приведены на следующей странице.
Чрезвычайно редкие Частота еще не известна	• тяжелая аллергическая реакция; • полиморфная эритема – кожная реакция, которая проявляется в виде красных пятен или бляшек, напоминающих мишень или «бычий глаз», с темно-красным центром, окруженным бледно-розовыми кольцами; • припухлость лица у людей, использующих лицевые филлеры; • обширная припухлость той части руки (или ноги), где была сделана инъекция; • ощущение покалывания или пощипывания либо потеря чувствительности в некоторых частях тела; • обильная и болезненная менструация.

Это заболевания, которые сопровождаются воспалительными процессами в сердце. Риску развития этих чрезвычайно редких побочных эффектов в большей степени подвержены юноши.

Эти заболевания с большей долей вероятности развиваются после приема второй дозы вакцины и обычно проявляются в течение 14 дней после инъекции.

Два европейских исследования оценили риск развития миокардита после принятия второй дозы вакцины:

- Один дополнительный случай на каждые 38 000 мужчин в возрасте 12–29 лет (в течение 7 дней)
- Один дополнительный случай на каждые 17 500 мужчин в возрасте 16–24 лет (в течение 28 дней)

По имеющимся данным, у детей 5–11 лет миокардит и перикардит после курса первичной вакцинации встречается очень редко – реже, чем у подростков 12–17 лет. Миокардит и перикардит после бустерных доз вакцины встречаются не чаще, чем после второй дозы курса первичной вакцинации.

Большинство людей преодолевают их самостоятельно или при поддерживающей терапии в клинике. На сегодняшний день мы не располагаем сведениями о каких-либо долгосрочных проблемах со здоровьем, обусловленных этими побочными эффектами.

Симптомы миокардита и перикардита

Обратитесь за медицинской помощью, если после приема этой вакцины у вас появились какие-либо из перечисленных ниже симптомов:

- одышка;
- пальпитация – усиленное сердцебиение, которое может быть нерегулярным;
- боли в груди.

Вам НЕ следует принимать вакцину против COVID-19 Comirnaty производства компании Pfizer, если:

- у вас наблюдалась тяжелая аллергическая реакция на какой-либо из компонентов вакцины, включая полиэтиленгликоль (ПЭГ); чтобы ознакомиться с перечнем компонентов, пожалуйста, обратитесь к информационному листку пациента, подготовленному производителем вакцины;
- предыдущая доза вакцины **Pfizer** или вакцины **Moderna** (Spikevax) против COVID-19 вызвала у вас тяжелую аллергическую реакцию;
- у вас наблюдалась тяжелая аллергическая реакция на трометамол (один из компонентов контрастного вещества, используемого при МРТ-исследованиях);
- врач сообщил вам, что по медицинским показаниям вам не следует принимать вакцины **Moderna** (Spikevax) и **Pfizer** против COVID-19.

Вам следует проконсультироваться со своим врачом перед приемом этой вакцины против COVID-19, если у вас:

- ранее возникала тяжелая аллергическая реакция (анафилаксия), в том числе на какую-либо другую вакцину или препарат;
- после предыдущей дозы вакцины против COVID-19 был диагностирован миокардит или перикардит (воспаление сердечной мышцы или наружной оболочки сердца).

Если вакцину необходимо принимать ребенку и у него был диагностирован мультисистемный воспалительный синдром (MIS-C), то он может проходить вакцинацию против коронавирусной инфекции COVID-19 только после выздоровления или через 90 дней после выявления мультисистемного воспалительного синдрома – в зависимости от того, какой срок является более длительным.

Если вы недавно получили вакцину против оспы обезьян (MPOX), например Imvanex или Jynneos, то в качестве меры предосторожности вам следует подождать 4 недели перед приемом вакцины против COVID-19, чтобы избежать еще не исследованных факторов, повышающих риск развития миокардита.

Вакцина Novavax против COVID-19, *также называемая Nuvaxovid*

Ниже приведены возможные побочные эффекты, их распространенность, а также случаи, когда не следует принимать вакцину. Если у вас останутся сомнения или вопросы, обязательно обратитесь к медицинскому специалисту.

Возможные побочные эффекты:	
Очень распространенные Более чем в 1 случае из 10	• усталость; • общее недомогание; • головная боль; • тошнота или рвота; • боль в мышцах; • боль в суставах; • болезненная чувствительность или боль в месте инъекции.
Распространенные До 1 случая из 10	• жар (температура 38 °C и выше); • боль в конечностях; • покраснение или припухлость в месте инъекции.
Нечастые До 1 случая из 100	• увеличение лимфатических узлов; • повышенное кровяное давление на протяжении нескольких дней после вакцинации; • озноб; • сыпь; • покраснение кожных покровов; • кожный зуд по всему телу; • зуд в месте инъекции; • крапивница.
Редкие До 1 случая из 1000	• жжение в месте инъекции.
Чрезвычайно редкие Частота еще не известна	• анафилаксия – тяжелая аллергическая реакция; • ощущение покалывания или пощипывания либо потеря чувствительности в некоторых частях тела; • миокардит и перикардит. Это воспаление сердечной мышцы и наружной оболочки сердца.

Симптомы миокардита и перикардита

Миокардит и перикардит – это заболевания, которые сопровождаются воспалительными процессами в сердце. Несмотря на то что риск их развития крайне низок, вам необходимо знать, на какие симптомы следует обратить внимание. Эти симптомы могут проявиться в течение нескольких дней после приема вакцины – обычно они возникают в первые 14 дней. Обратитесь за медицинской помощью, если после приема этой вакцины у вас появились какие-либо из перечисленных ниже симптомов:

- одышка;
- пальпитация (усиленное сердцебиение, которое может быть нерегулярным);
- боли в груди.

Вам НЕ следует принимать вакцину Novavax (Nuvaxovid) против COVID-19, если:

- У вас наблюдалась тяжелая аллергическая реакция на какой-либо из компонентов вакцины (включая полисорбат 80). Чтобы ознакомиться с перечнем компонентов, пожалуйста, обратитесь к информационному листку пациента, подготовленному производителем вакцины. Пожалуйста, обратите внимание, что другие вакцины против COVID-19 – Janssen и AstraZeneca (Vaxzevria) – также содержат полисорбат 80.
- Предыдущая доза вакцины вызвала у вас серьезную аллергическую реакцию.

Вам следует проконсультироваться со своим врачом перед приемом этой вакцины против COVID-19, если у вас:

- после предыдущей дозы вакцины против COVID-19 был диагностирован миокардит или перикардит (воспаление наружной оболочки сердца);
- ранее возникала тяжелая аллергическая реакция (анафилаксия), в том числе на какую-либо другую вакцину или препарат.

Если вы недавно получили вакцину против оспы обезьян (MPOX), например Imvanex или Jynneos, то в качестве меры предосторожности вам следует подождать 4 недели перед приемом вакцины против COVID-19, чтобы избежать еще не исследованных факторов, повышающих риск развития миокардита.

Что делать в случае жара или боли

Если у вас жар или боли, вы можете принять парацетамол или ибупрофен. Если же повышенная температура сохраняется в течение более 48 часов или если у вас остались сомнения, пожалуйста, обратитесь к врачу.

Когда вакцина начинает действовать

После приема вакцины нужно некоторое время – иногда до 14 дней, – чтобы иммунная система отреагировала на введение вакцины и выработала защиту против COVID-19.

В ходе исследований были получены надежные доказательства того, что вакцины против коронавирусной инфекции COVID-19 значительно снижают риск заражения COVID-19.

Чтобы защитить себя и окружающих, нужно следовать актуальным рекомендациям по охране здоровья – с ними можно ознакомиться на веб-сайте **www.hse.ie**

Как сообщить о побочных эффектах

Мы продолжаем изучать вакцины против COVID-19. Если после приема вакцины против COVID-19 вас беспокоит побочный эффект, пожалуйста, сообщите об этом в Агентство по контролю за лекарственными средствами (HPRA).

HPRA – это регулирующий орган Ирландии, который контролирует оборот лекарственных препаратов, медицинских устройств и другой продукции, применяемой в сфере здравоохранения. Пожалуйста, посетите веб-сайт **www.hpra.ie/report**, чтобы сообщить о побочных эффектах вакцины против COVID-19. По вашей просьбе за вас это может сделать врач или член семьи.

Ваши персональные данные

Чтобы обеспечить безопасное введение вакцины, фиксировать всю необходимую информацию, а также проводить мониторинг действия вакцины, HSE обрабатывает ваши персональные данные. HSE осуществляет обработку информации согласно действующему законодательству, в частности согласно Общему регламенту по защите данных (GDPR), вступившему в силу в 2018 году.

Обработка ваших персональных данных проводится честным и законным образом. Данные обрабатываются исключительно с целью осуществления контроля над вакцинацией. При этом применяется принцип минимизации данных.

Это означает, что мы собираем лишь те данные, которые необходимы для того, чтобы идентифицировать вас, согласовать дату вашего визита, записать сведения о вакцинации и проследить за возможным появлением побочных эффектов.

Согласно Общему регламенту по защите данных (GDPR) вы как субъект персональных данных имеете ряд прав в отношении своих персональных данных, которые подвергаются обработке.

- Вы вправе запрашивать информацию о своих персональных данных и осуществлять доступ к ним. Реализация этого права обычно обозначается как «запрос субъекта персональных данных». Вы можете получить копию своих персональных данных, которые хранятся у нас, чтобы убедиться в правомерности их обработки.
- Вы вправе запрашивать корректировку персональных данных, которые были переданы нам. Если данные, которые хранятся у нас, содержат неточности или носят неполный характер, то вы можете обратиться к нам, чтобы внести в них соответствующие исправления.
- Вы вправе запрашивать удаление своих персональных данных. Вы можете обратиться к нам с просьбой удалить свои персональные данные, если у нас нет обоснованных причин продолжать их обработку. Кроме того, вы также можете запретить нам обрабатывать свои персональные данные и потребовать от нас удалить их.
- Это право обозначается как право на возражение против обработки персональных данных.

Чтобы ознакомиться с дополнительной информацией, пожалуйста, посетите веб-сайт **www.hse.ie/eng/gdpr**

Где найти дополнительную информацию

На веб-сайте **www.hse.ie** вы найдете подробные сведения о коронавирусной инфекции COVID-19 и сможете ознакомиться с мнением экспертов по следующим вопросам:

- предлагаемые вакцины и категории людей, которым они подходят;
- порядок вакцинации;
- вакцинация после перенесенной болезни;
- рекомендуемые дозы вакцин;
- принятие решения о вакцинации детей;
- симптомы и выявление болезни;
- советы по защите своего здоровья и здоровья других людей.

Для получения дополнительной информации о вакцине вы также можете обратиться к информационному листку пациента, подготовленному производителем вакцины. Вы получите его в день вакцинации; кроме того, с ним можно ознакомиться на веб-сайте **www.hse.ie/covid19vaccinePIL**

Если у вас возникли вопросы относительно вакцины, вы можете проконсультироваться с медицинским специалистом, например с вакцинатором, семейным врачом, фармацевтом или другим медицинским работником.

Вы также можете позвонить на горячую линию HSELive по бесплатному телефону **1800 700 700**. Наши специалисты готовы проконсультировать вас с понедельника по пятницу с 08:00 до 20:00, а также в субботу с 09:00 до 17:00.

COVID-19
VACCINE

Опубликовано HSE в августе 2024 г.

Для получения самой актуальной информации, пожалуйста, посетите веб-сайт **www.hse.ie**

Rialtas na hÉireann
Government of Ireland

Код заказа: HNI01602